

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1965

1^{er} AVRIL 1965.

PROJET DE LOI

relatif aux accords internationaux prévoyant un mode de règlement pacifique des différends internationaux.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)

PAR M. SCHEYVEN.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 23 octobre 1963, le Gouvernement déposait un projet de loi relatif aux accords aériens internationaux contenant une clause compromissoire.

Ce projet de loi ne comportait qu'un seul article ainsi libellé:

« *Article unique.* -- Sortiront leur plein et entier effet les accords internationaux aériens dont l'approbation parlementaire ne serait requise qu'en raison de l'existence d'une clause compromissoire. »

(1) Composition de la Commission:

Président : M. Van Acker, A.

A. — Membres: MM. Delwaide, De Schryver, Dewulf, Herbiet, Lefèvre (F.), le Hodey, Parisis, Scheyven, Tindemans, Wigny, Willot.
— MM. Dejardin, Denis, Glinne, Huysmans, Larock, Pterson, Radoux, Terwaqne, Van Acker (Achille), Van Eynde. — MM. Janssens, Kronecker,

B. — Suppléants: M. Cooremén, Mm' De Riemaecker-Legot, MM. Devos (Robert), Loos, Mayersoén, Setntreint. — MM. Brecops, Cools, De Keuleneir, Gillis, Henry. — M. Van Ofden.

Voir:

645 (1962-1963):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Projet amendé par le Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1965

1 APRIL 1965.

WETSONTWERP

betreffende de internationale akkoorden die voorzien in een vreedzame beslechting van internationale geschillen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER SCHEYVEN.

DAMES EN HEREN,

Op 23 oktober 1963 diende de Regering een wetsontwerp in met betrekking tot de Internationale Luchtvaartakkoorden die een arbitragebepaling bevatten.

Dit wetsontwerp bevatte slechts één artikel, dat luidde als volgt:

« *Enig ertikel.* ~ Zullen volkomen uitwerking hebben de internationale luchvaartakkoorden waarvan de parlementaire goedkeuring zou vereist zijn enkel om reden van het bestaan ener arbitragebepaling. »

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Van Acker, A.

A. — Leden: de heren Delwalde, De Schryver, Dewulf, Herbiet, Lefèvre (F.), le Hodey, Parisis, Scheyven, Tindemans, Wigny, Willot.
— de heren Dejardin, Denis, Glinne, Huysmans, Larock, Pterson, Radoux, Terwagne, Van Acker (Achille), Van Eynde. — de heren Janssens, Kronecker.

B. — Plaatsvervangers: de heer Cooreman, Mevr. De Riemeecker-Legot, de heren Devos (Robert), Loos, Mayersoén, Setntreint, — de heren Brecops, Cools, De Keuleneir, Gillis, Henry. — de heer Va'll Offelen.

Zie:

645 (1962-1963):

- N° 1: Wetsontwerp.
- N° 2: Ontwerp gewijzigd door de Senaat.

En déposant ce projet de loi, le Gouvernement répondait à l'avis émis par la Commission des Affaires étrangères du Sénat:

« La commission souhaite que le Gouvernement saisisse le Parlement d'un projet de loi général l'autorisant à insérer une clause compromissoire dans les conventions de cette nature. Cela lui éviterait de devoir, pour chacune d'entre elles, demander l'assentiment des Chambres. » (Sénat, Session 1961-1962, rapport de M. Moreau de Melen Document n° 305,)

Le Gouvernement entendait ne pas limiter le projet de loi aux seuls accords aériens, mais l'étendre aux accords conclus dans d'autres domaines et pour lesquels l'approbation du Parlement n'était requise qu'en raison de l'existence d'une clause compromissoire, car les matières traitées par ces accords sont de la compétence exclusive du pouvoir exécutif. Mais, le Conseil d'Etat ayant soulevé des objections à ce sujet, le projet de loi ne visait que les accords aériens.

Ce projet fut voté par la Chambre des Représentants, en sa séance du 4 décembre 1963, à l'unanimité des 129 membres présents.

La Commission du Sénat n'a pas accepté l'avis du Conseil d'Etat.

Dans un excellent rapport en date du 18 juin 1964 (Document Sénat n° 295, Session 1963-1964), M. le Président Rolin, parlant au nom de la Commission des Affaires étrangères, écrit :

« L'avis du Conseil d'Etat n'a pas convaincu votre Commission des Affaires étrangères qui propose au Sénat d'amender le projet, afin de lui restituer approximativement sa portée primitive.

.....
La question revient donc à ceci: faut-il que le Gouvernement se fasse autoriser dans, chaque cas à signer des conventions prévoyant une procédure de règlement judiciaire arbitral pour la solution des différends relatifs à leur interprétation ou à leur application, alors que le même effet peut déjà être obtenu par les conventions ouvertes à tous les Etats auxquelles notre Gouvernement a régulièrement adhéré avec l'approbation des Chambres ?

» La réponse doit être évidemment négative. »

Et le rapporteur précise:

... qu'il n'est pas suffisant d'exempter de l'approbation parlementaire des conventions qui présenteraient une clause compromissoire;

... qu'il ne paraît pas nécessaire de limiter l'exemption de l'approbation parlementaire aux accords internationaux contenant une clause compromissoire;

... qu'il convient que le texte qui sera adopté ne laisse aucun doute sur le fait que l'autorisation donnée au Gouvernement ne vise que les différends internationaux proprement dits, c'est-à-dire ceux surgissant entre les Etats, ou entre des Etats et une autorité internationale.

Voilà pourquoi le projet de loi qui a été amendé par le Sénat et qui nous est renvoyé est intitulée :

« Projet de loi relatif aux accords internationaux prévoyant un mode de règlement pacifique des différends internationaux », et que son article unique est ainsi rédigé:

« Article unique. Les accords internationaux prévoyant un mode de règlement pacifique des différends exist-

Door de indiening van dit wetsontwerp voegde de Regering zich naar het door de Commissie voor de Buitenlandse Zaken van de Senaat uitgebrachte advies:

« De Commissie wenst dat de Regering bij het Parlement een ontwerp van wet zal indienen om haar te machtigen in zulke overeenkomsten een arbitragebepaling op te nemen. Dan zou zij niet meer telkens voor elke overeenkomst de instemming van de Kamers behoeven te vragen. » (Senaat, Zitting 1961-1962, verslag van de heer Moreau de Melen, Stuk n° 305).

De Regering wenste het wetsontwerp niet te beperken tot de luchtvaartakkoorden, maar het uit te breiden tot de akkoorden, gesloten op andere domeinen. waarvoor de parlementaire goedkeuring slechts is vereist omdat ze een arbitragebepaling bevatten, en die, wat hun verdere inhoud aangaat, tot de uitsluitende bevoegdheid van de uitvoerende macht behoren. Daar de Raad van State bezwaren heeft doen gelden tegen deze formule, had onderhavig ontwerp alleen betrekking op de luchtvaartakkoorden.

Dit ontwerp werd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers tijdens haar vergadering van 4 december 1963 eenparig aangenomen door de 129 aanwezige leden.

De Senaatscommissie heeft zich niet aangesloten bij het advies van de Raad van State,

In een uitstekend verslag d.d. 18 juni 1964 (Stuk Senaat n° 295, Zitting 1963-1964) schrijft de verslaggever, de heer Rolin, namens de Commissie voor de Buitenlandse Zaken het volgende:

« Het advies van de Raad van State heeft uw Commissie voor de Buitenlandse Zaken evenwel niet overtuigd: zij stelt dan ook aan de Senaat voor het ontwerp te amenderen om ongeveer tot de oorspronkelijke strekking terug te keren,

.....
« Het probleem komt dus hierop neer: moet de Regering telkensmachtiging vragen voor de ondertekening van overeenkomsten die voorzien in een gerechtelijke of scheidsrechterlijke regeling van geschillen in verband met de uitlegging of de toepassing ervan, hoewel dat doel reeds kan worden bereikt in het raam van de verdragen die openstaan voor alle staten en waartoe onze regering regelmatig is toegetreden met goedkeuring van de Kamers ?

» Het antwoord dient natuurlijk ontkennend te luiden, »

En de verslaggever voegt eraan toe :

... dat het niet voldoende is alleen de verdragen, waarin een arbitragebepaling voorkomt, vande bijzondere parlementaire goedkeuring vrij te stellen;

... dat het niet noodzakelijk lijkt de vrijstelling van een parlementaire goedkeuring te beperken tot internationale akkoorden die een arbitrageverplichting bevatten;

... dat de tekst die zal worden aangenomen, geen twijfel mag laten bestaan over het feit dat de aan de Regering verleende machtiging slechts geldt voor de eigenlijke internationale geschillen, d.w.z. voor die welke rijzen tussen staten onderling of tussen staten en een internationale instantie.

Daarom luidt de titel van het wetsontwerp dat door de Senaat werd geamendeerd en dat werd teruggezonden:

« Ontwerp van wet betreffende de internationale akkoorden die voorzien in een vreedzame beslechting van internationale geschillen. »; het enig artikel ervan luidt :

« Enig artikel. De internationale akkoorden die voorzien in een vreedzame beslechting van geschillen die bestaan

tant ou pouvant surgir entre les Etats Parties à ces accords ou entre ces Etats et une organisation internationale, sortiront leur plein et entier effet pour autant que leur approbation parlementaire ne soit pas requise par d'autres dispositions. »

Le projet, tel qu'il a été amendé par le Sénat, a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

R. SCHEYVEN.

Le Président.

A. VAN ACKER.

of mochten rijzen tussen staten die partij zijn bij die akkoorden of tussen deze staten en een internationale organisatie. hebben volkomen uitwerking, voor zover de parlementaire goedkeuring ervan niet vereist wordt door andere bepalingen. »

* * *

Het ontwerp zoals gewijzigd door de Senaat. wordt eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

R. SCHEYVEN.

De Voorzitter,

A. VAN ACKER.